

Hogelandsters dialect -> NL

Hogelandsters wordt gesproken op het Hoogeland, dat Hunsingo en een deel van Fivelingo omvat. Binnen het dialect bestaan ook nog weer lokale verschillen.. Dit woordenboek Hogelandsters bevat 23 gezegden, 179 woorden en 1 opmerkingen.

23 gezegden

- als`'t nait gait zoas`'t mot, mot`'t moar zoas`'t gait - als het niet gaat zoals het moet, moet het maar zoals het gaat
 - als`'t nait heuft, loat den mor - als het niet hoeft, laat dan maar zitten
 - ben zat - ik heb genoeg gegeten
 - bist ja nait goud snik - hij is niet goed bij zijn hoofd
 - dat begroot mie te toon`oet - dat is ja doodzonde
 - die griezel gait mie over de grauw - de rillingen lopen mij over de rug
 - dik doun ien toen - bbq-en
 - duk nait - ben ik niet van plan
 - edik - azijn
 - fladderakje - citroentje met suiker
 - hinter, twinter - door elkaar
 - ken nait heks`n - ik kan niet alles tegelijk
 - krieg mie wat - dat verbaast mij
 - krieg n bochel - ben het niet van plan
 - man, man, man, wat`n boudel - dat is toch ook wat
 - nait veul deegs - niet veel soeps
 - om haals komn - creperen
 - Passagier `Mei?` Buschauffeur: `Dei!` - Passagier: `is dit misschien de bus naar Uithuizermeden?'
- Buschauffeur: nee, mevrouw / meneer, dat is die daar.
- tocht hier ook wat - je gulp staat open
 - valt mie nait oaf - dat is echt geweldig
 - wat`n haalsknup - wat een sufferd
 - wie verstoan mekoar duvels goud - geen twijfel mogelijk
 - zunege paider - iemand die zuinig is

179 woorden

- `n tikkeltje - klein beetje
- `t is schietweer - het is slecht weer
- `t miggelt - het motregent
- aalbegeer - gulzigaard
- aalgedureg - zo af en toe
- aanlang`n - aanreiken
- aanswoaraargns - ergens anders
- ain - een
- ainmoudersgoud - één pot nat
- akkenail - dakkapel
- asemmer - grijskleurige vuilnisemmer
- bakkn - plakken, kleven
- baksig - plakkerig
- balstureg - opstandig

- barrels - puin, stuk
- bekonkelefoezel`n - bekokstoven
- bekslikkerij - verkering
- bekstuk - iemand, die veel praat
- bèrgoanstied - bedtijd
- beslikkerij - verkering
- Beun - Zolder
- bezied - terzijde
- bezied - verborgen
- beziedjen - verstoppertje spelen
- bie de poot neem`n - bedonderen
- blèrkop - huilebalk
- boekou - koe, sufferd
- boezroen - daags overhemd zonder kraag
- bokkeblad - plaatselijk nieuwsblad
- boksem - broek
- borst`n - gebarsten
- bozzels - borstels
- Bozzem - Schoorsteenmantel
- bragel - bagger, klei
- branèkk`l - brandnetel
- bruiers - broers
- bultje - loopje
- bungeljoarn - pubertijd
- buusint`n - zakgeld
- Daam - Appingedam
- deelstreek`n - aangekomen
- Delziel - Delfzijl
- deu - dooi
- diek - dijk
- dieverdoatsie - tijdverdrijf
- diezeg - nevelig
- dikdakk`n - heel lekker eten
- distied - deze tijd
- doalek - dadelijk
- doe - jij
- doedelkop - sufferd
- doedje - kusje
- doedjebakk`n - zoenen
- doef - duif
- donderjoag`n - de boel op stelten zetten
- doodlid - saai persoon
- dooie pier - saai persoon
- dook - mist
- dou - toen
- drij - drie
- eelsk - overdreven
- Eerappel - Aardappel
- enkeld - soms, slechts
- euliekouk - oliebol
- fetuut - apparaat
- fiebelekwent`n - fratsen
- fiets - fiets

- fledderstroek - vlierbes
- fleer - klap, dreun
- foeder`n - moppen
- foeke rommelpot - instr.van varkensblaas
- gain punt - geen probleem
- geroezemoes - gemompel
- gold - goud
- golln - gouden
- goud - goed
- Grammieterig - Ellendig
- greemn - morsen
- greep - mestvork
- grode grutt`n - grote genade
- harrebakkes - bah!
- harregat - bah!
- herementied - allemachtig
- hiereban! - kom hier
- hij vloddert wel vaak - windjes laten
- hoast - bijna, niet helemaal
- hoes - huis
- hoistern - wassen
- Hounder - Kippen
- hozen - broek
- hupseeln - bretels
- len - In
- ienhoaleg - hebberig
- Joe - u
- joekel - knots
- joen - uw
- kèl - koud van schrik
- Kiendernijs - Jeugdjournaal
- Kiener - Kinderen
- klouk - bijdehand
- knienje - konijntje
- knip - portemonnee
- knoest - `n dikke
- Koes koezen - Kies kiezen
- konkelfoez`n - armlistig handelen
- Koppien - Hoofdpijn
- kovvie - koffie
- kroug - kroeg
- kwait nait - weet niet
- lukroak - in`t wilde weg
- maank - tussen
- mauer - moeder
- moeke - moeder
- moes - muis
- Mous - Boerenkool
- mörgnvro - morgenvroeg
- nust - bed
- olleer - vader
- op de flotter - voortdurend op stap
- Op hozevurrels - Op sokken lopen

- op kloet`n komm` - er bovenop komen
- pa - vader
- paars / poars - paars
- pakjedroager - bagagedrager
- pakkellarrie - hele hebben en houden
- peerd - paard
- plak stoet - boterham
- ploats - boerderij
- plof - brommer
- podje - baby
- poller - polder
- prakkezaai`n - piekeren
- pries - prijs
- puut - zakje
- raais - reis
- rabbelement - standje
- Roam - Raam
- röt - rat
- schobbejak - bedrieger
- sikkom - bijna, niet helemaal
- sirreltop - draaitol
- slicht - egaal, vlak
- smok - kus
- Smok - Zoen
- snijproeksel - smeltwater
- spaigelploatje - cd
- Spijen - Overgeven
- stadjeder - iemand uit de stad Groningen
- Stevel - Laars
- stieg - twintigtal
- stoet - brood
- Stoul - Stoel
- swien - varken
- tengels - vingers, handen
- tiepelzinneg - wispelturig
- Toavel - Tafel
- tromsloager - drummer
- tudeltoan` - afrikaantjes
- Tweibak - Beschuit
- twij - twee
- vent - Jongen
- Vlouwder - Vloer
- voest - vuist
- vuiln - voelen
- Wicht - Meisje
- wie - wij
- wotder - water
- Zanneweer - Zandeweer
- zat - voldaan, dronken
- zeeltje - schouderbandje
- zemel`n - zeuren
- zet - lange poos
- Zeun - Zoon

- zeupie - jonge jenever
- zoep`nbrij - karnemelksepap
- Zoepnbrij - Karnemelksepap
- zunde - zeer spijtig
- zuzooi - schommel
- zwets`n - onzin uitkramen

1 opmerkingen

• Het Hogelandsters is een variant van het Gronings. In dit dialect wordt vaak geen lidwoord gebruikt, in tegenstelling tot alle andere dialecten in Nederland en Duitsland. Dit dialect vormt samen met het Stadjeders, het Westerkwartiers, het Oldambtsters, Kollumerpompsters en het Veenkoloniaals het dialect Gronings. Het wordt ook wel eens het meest-Groningse dialect genoemd, omdat dit dialect het minst verstaanbaar is en het verst van het Standaardnederlands af staat. Lees meer op <https://nl.wikipedia.org/wiki/Hogelandsters>

Dit woordenboek 'Hogelandsters' is samengesteld door bezoekers van www.mijnwoordenboek.nl. Heeft u zelf ook woorden of ziet u fouten? U kunt die dan zelf toevoegen en verbeteren op de website, of laten toevoegen door een handige kennis.